



AT

VOR DER VERWENDUNG DER STEHLEITER

- a) Sind Sie gesundheitlich in der Lage, die Stehleiter zu benutzen? Bestimmte Umstände wie die Einnahme von Medikamenten, Alkohol- oder Drogenkonsum können die Sicherheit bei der Verwendung der Stehleiter beeinträchtigen. 1, 2, 3
 - b) Beim Transport der Stehleiter auf Dachträgern oder in LKWs muss durch geeignete Befestigung und richtige Positionierung eine Beschädigung verhindert werden.
 - c) Vor der ersten Verwendung müssen alle Funktionen der Stehleiter überprüft werden.
 - d) Vor jeder Verwendung ist eine Sichtprüfung der Stehleiter und aller ihrer Teile erforderlich. 4, 5
 - e) Bei gewerblicher Nutzung ist eine regelmäßige Überprüfung der Stehleiter notwendig.
 - f) Stellen Sie sicher, dass der jeweilige Leitertyp für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist.
 - g) Verwenden Sie niemals beschädigte Stehleitern.
 - h) Entfernen Sie alle Verschmutzungen von der Stehleiter (nasse Farbe, Schmutz, Öl, Schnee usw.).
 - i) Bewerten Sie vor jeder Verwendung mögliche Risiken unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften des jeweiligen Einsatzlandes.
-

AUFSTELLUNG UND MONTAGE DER STEHLEITER

- a) Die Stehleiter muss korrekt aufgestellt werden. Bei Anlegeleitern ist der richtige Anstellwinkel einzuhalten (ca. 1:4), die Sprossen müssen waagrecht sein. Die Stehleiter muss vollständig geöffnet werden. 6, 7
 - b) Alle Verriegelungen müssen vor der Benutzung gesichert sein. 8, 9, 10
 - c) Die Stehleiter darf nur auf ebenem und festem Untergrund verwendet werden. 11, 12, 13, 14
 - d) Die Anlegeleiter muss an eine ebene und stabile Fläche angelehnt werden. Vor der Verwendung kann sie befestigt oder mit geeigneten Vorrichtungen zur Verbesserung der Stabilität gesichert werden.
 - e) Die Position der Stehleiter darf während der Benutzung nicht von oben verändert werden.
 - f) Beachten Sie mögliche Kollisionsgefahren, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen sowie Fenstern oder Türen (verwenden Sie die Stehleiter nicht vor Notausgängen).
 - g) Berücksichtigen Sie stets die Risiken bei Arbeiten in der Nähe elektrischer Anlagen oder Leitungen. 15, 16
 - h) Die Stehleiter darf nur auf ihren eigenen Füßen stehen.
 - i) Die Stehleiter darf nicht auf rutschigen Oberflächen (Eis, glatte Flächen) oder stark verschmutzten Flächen verwendet werden, sofern diese nicht zuvor gereinigt wurden. 17, 18, 19, 20
-

VERWENDUNG DER STEHLEITER

- a) Die maximale Nutzlast der Stehleiter darf nicht überschritten werden. 21, 22
 - b) Stehen Sie mit beiden Füßen auf derselben Sprosse und lehnen Sie sich nicht zu weit seitlich aus der Leiterachse heraus. 23, 24
 - c) Beim Arbeiten in der Höhe dürfen Sie die Leiter ohne zusätzliche Sicherung nicht verlassen, z. B. durch Befestigung oder andere geeignete Maßnahmen zur Stabilisierung. 25, 26
 - d) Verwenden Sie die Stehleiter nicht zum Übersteigen auf andere Flächen.
 - e) Die obersten 3 Sprossen einer Anlegeleiter dürfen nicht als Standfläche verwendet werden. 27
 - f) Die obersten 2 Sprossen einer Stehleiter ohne Plattform und Haltevorrichtung dürfen nicht als Standfläche verwendet werden. 28
 - g) Die obersten 4 Sprossen einer zweiteiligen Leiter mit aufgesetzter Schiebeleiter dürfen nicht als Standfläche verwendet werden.
 - h) Verwenden Sie die Stehleiter nur für leichte und kurzzeitige Arbeiten.
 - i) Für notwendige Arbeiten unter elektrischen Leitungen dürfen keine Leitern aus leitfähigem Material verwendet werden.
 - j) Verwenden Sie die Stehleiter nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen (z. B. starkem Wind).
 - k) Halten Sie Kinder von der Stehleiter fern.
 - l) Blockieren Sie nach Möglichkeit Fenster und Türen (mit Ausnahme von Notausgängen) im Arbeitsbereich der Leiter.
 - m) Die Leiter darf nur mit dem Gesicht zur Leiter hin bestiegen und verlassen werden. 29, 30
 - n) Halten Sie sich beim Auf- und Absteigen stets gut fest.
 - o) Verwenden Sie die Stehleiter niemals als Brücke oder Übergang. 31, 32
 - p) Tragen Sie bei der Benutzung geeignetes Schuhwerk.
 - q) Vermeiden Sie eine übermäßige Belastung der Leiter.
 - r) Bleiben Sie nicht zu lange ohne regelmäßige Pausen auf der Leiter (Gefahr von Ermüdung und Erschöpfung).
 - s) Für den Zugang zu höheren Ebenen muss die Leiter mindestens 1 m über die Austrittsstelle hinausragen. 33, 34
 - t) Gegenstände, die beim Besteigen der Leiter transportiert werden, müssen vorsichtig gehandhabt werden.
 - u) Vermeiden Sie Arbeiten, die seitliche Belastungen verursachen, z. B. Bohren in feste Materialien wie Beton. 35
 - v) Während der Arbeit auf der Leiter müssen Sie sich stets festhalten. Falls dies nicht möglich ist, sind zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu treffen.
-

REPARATUR, WARTUNG UND LAGERUNG

Alle Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Stehleiter müssen von einer fachkundigen Person gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden.

Die Lagerung der Stehleiter muss entsprechend den Herstellerangaben erfolgen.

VERWENDUNG DES STABILISATORS

Bei Anlegeleitern, die mit einem Stabilisator geliefert werden, muss dieser verwendet werden.

Der Stabilisator ist mit den mitgelieferten Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern fest in der vorgesehenen Nut am unteren Ende der Leiter zu montieren.

HR

PRIJE UPORABE LJESTAVA

- a) Jeste li zdravstveno sposobni koristiti ljestve? Određene okolnosti poput uzimanja lijekova, konzumacije alkohola ili droga mogu ugroziti sigurnost pri korištenju ljestava. 1, 2, 3
 - b) Tijekom prijevoza ljestava na krovnim nosačima vozila ili u kamionima potrebno je spriječiti oštećenja pravilnim učvršćivanjem i postavljanjem.
 - c) Prije prve uporabe potrebno je provjeriti sve funkcije ljestava.
 - d) Prije svake uporabe potrebno je vizualno pregledati ljestve i sve njihove dijelove. 4, 5
 - e) Kod profesionalne uporabe potrebno je redovito pregledavati ljestve.
 - f) Provjerite je li određeni tip ljestava prikladan za predviđenu uporabu.
 - g) Nikada ne koristite oštećene ljestve.
 - h) Uklonite svu nečistoću s ljestava (mokra boja, prljavština, ulje, snijeg itd.).
 - i) Prije svake uporabe procijenite moguće rizike uzimajući u obzir zakonske propise zemlje u kojoj se ljestve koriste.
-

POSTAVLJANJE I MONTAŽA LJESTAVA

- a) Ljestve moraju biti pravilno postavljene. Kod naslonjenih ljestava potrebno je poštovati pravilan kut nagiba (približno 1:4), a prečke moraju biti u vodoravnom položaju. Samostojeće ljestve moraju biti potpuno otvorene. 6, 7
 - b) Svi sigurnosni mehanizmi moraju biti osigurani prije uporabe ljestava. 8, 9, 10
 - c) Ljestve se smiju koristiti samo na ravnoj i čvrstoj podlozi. 11, 12, 13, 14
 - d) Naslonjene ljestve moraju biti naslonjene na ravnu i stabilnu površinu. Prije uporabe mogu se dodatno pričvrstiti ili osigurati odgovarajućim uređajem za povećanje stabilnosti.
 - e) Položaj ljestava ne smije se mijenjati odozgo tijekom uporabe.
 - f) Obratite pažnju na moguće opasnosti od sudara, npr. s pješacima, vozilima, prozorima ili vratima (ne koristite ljestve ispred izlaza za nuždu).
 - g) Uvijek uzmite u obzir rizike rada u blizini električnih vodova ili instalacija. 15, 16
 - h) Ljestve moraju stajati isključivo na vlastitim nogama.
 - i) Ljestve se ne smiju koristiti na skliskim površinama (led, glatke površine) ili na jako zaprljanim površinama, osim ako prethodno nisu očišćene. 17, 18, 19, 20
-

UPORABA LJESTAVA

- a) Maksimalno dopušteno opterećenje ljestava ne smije se prekoračiti. 21, 22
- b) Stojte s obje noge na istoj prečki i ne naginjite se previše izvan osi ljestava. 23, 24

- c) Tijekom rada na visini ne napuštajte ljestve bez dodatnog osiguranja, npr. pričvršćivanjem ili korištenjem odgovarajućih sredstava za stabilizaciju. 25, 26
- d) Ne koristite ljestve za prelazak na druge površine.
- e) Gornje 3 prečke naslonjenih ljestava ne smiju se koristiti kao stajna površina. 27
- f) Gornje 2 prečke samostojećih ljestava bez platforme i držača ne smiju se koristiti kao stajna površina. 28
- g) Gornje 4 prečke dvostrukih ljestava s dodatnim kliznim dijelom ne smiju se koristiti kao stajna površina.
- h) Ljestve koristite samo za lagane i kratkotrajne radove.
- i) Za radove u blizini električnih vodova ne koristite ljestve izrađene od vodljivih materijala.
- j) Ne koristite ljestve u lošim vremenskim uvjetima (npr. jak vjetar).
- k) Djeci treba onemogućiti pristup ljestvama.
- l) Ako je moguće, blokirajte prozore i vrata (osim izlaza za nuždu) u području rada na ljestvama.
- m) Na ljestve se smije penjati i silaziti samo licem okrenutim prema ljestvama. 29, 30
- n) Tijekom penjanja i silaska čvrsto se držite za ljestve.
- o) Nikada ne koristite ljestve kao most ili prijelaz. 31, 32
- p) Tijekom korištenja ljestava nosite odgovarajuću obuću.
- q) Izbjegavajte prekomjerno opterećenje ljestava.
- r) Ne ostajte predugo na ljestvama bez redovitih pauza (opasnost od umora i iscrpljenosti).
- s) Za pristup višim površinama ljestve moraju biti produžene najmanje 1 m iznad mjesta oslonca. 33, 34
- t) Predmetima koje nosite tijekom penjanja po ljestvama rukujte pažljivo.
- u) Izbjegavajte radove koji uzrokuju bočna opterećenja, npr. bušenje tvrdih materijala poput betona. 35
- v) Tijekom rada na ljestvama potrebno se čvrsto držati. Ako to nije moguće, potrebno je poduzeti dodatne sigurnosne mjere.

POPRAVKI, ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Sve popravke i servisne radove na ljestvama mora obavljati stručna osoba u skladu s uputama proizvođača.

Ljestve se moraju skladištiti u skladu s uputama proizvođača.

UPORABA STABILIZATORA

Kod naslonjenih ljestava koje se isporučuju sa stabilizatorom, stabilizator se mora koristiti.

Stabilizator je potrebno čvrsto montirati u predviđeni utor na donjem dijelu ljestava pomoću priloženih vijaka, podložaka i matica.

SR

PRE UPOTREBE MERDEVINA

- a) Da li ste zdravstveno sposobni da koristite merdevine? Određene okolnosti, kao što su uzimanje lekova, konzumiranje alkohola ili droga, mogu ugroziti bezbednost pri upotrebi merdevina. 1, 2, 3
 - b) Prilikom transporta merdevina na krovnim nosačima vozila ili u kamionu potrebno je sprečiti oštećenja pravilnim pričvršćivanjem i postavljanjem.
 - c) Pre prve upotrebe potrebno je proveriti sve funkcije merdevina.
 - d) Pre svake upotrebe neophodna je vizuelna kontrola merdevina i svih njihovih delova. 4, 5
 - e) Kod profesionalne upotrebe potrebna je redovna provera merdevina.
 - f) Uverite se da je odgovarajući tip merdevina pogodan za predviđenu upotrebu.
 - g) Nikada ne koristite oštećene merdevine.
 - h) Uklonite svu nečistoću sa merdevina (mokra boja, prljavština, ulje, sneg itd.).
 - i) Pre svake upotrebe procenite moguće rizike uzimajući u obzir zakonske propise zemlje u kojoj se merdevine koriste.
-

POSTAVLJANJE I MONTAŽA MERDEVINA

- a) Merdevine moraju biti pravilno postavljene. Kod naslonjenih merdevina mora se poštovati pravilan ugao nagiba (približno 1:4), a prečke moraju biti u horizontalnom položaju. Samostojeće merdevine moraju biti potpuno otvorene. 6, 7
 - b) Svi mehanizmi za zaključavanje moraju biti osigurani pre upotrebe merdevina. 8, 9, 10
 - c) Merdevine se smeju koristiti samo na ravnoj i čvrstoj podlozi. 11, 12, 13, 14
 - d) Naslonjene merdevine moraju biti oslonjene na ravnu i stabilnu površinu. Po potrebi se mogu dodatno pričvrstiti ili koristiti uređaj za poboljšanje stabilnosti.
 - e) Položaj merdevina se tokom upotrebe ne sme menjati sa vrha.
 - f) Obratite pažnju na moguće rizike sudara, npr. sa pešacima, vozilima, prozorima ili vratima (ne koristiti merdevine ispred izlaza za hitne slučajeve).
 - g) Uvek uzmite u obzir rizike rada u blizini električnih vodova ili uređaja. 15, 16
 - h) Merdevine moraju stajati isključivo na sopstvenim nogama.
 - i) Merdevine se ne smeju koristiti na klizavim površinama (led, glatke površine) ili na vidno zaprljanim površinama, ako prethodno nisu očišćene. 17, 18, 19, 20
-

UPOTREBA MERDEVINA

- a) Maksimalno dozvoljeno opterećenje merdevina ne sme biti prekoračeno. 21, 22
- b) Stanite sa obe noge na istoj prečki i nemojte se previše nagnjati van ose merdevina. 23, 24

- c) Prilikom rada na visini ne napuštajte merdevine bez dodatnog obezbeđenja, npr. pričvršćivanjem ili korišćenjem odgovarajućih uređaja za stabilizaciju. 25, 26
- d) Merdevine ne koristite za prelazak na druge površine.
- e) Poslednje 3 gornje prečke naslonjenih merdevina ne smeju se koristiti kao stajna površina. 27
- f) Poslednje 2 gornje prečke samostojećih merdevina bez platforme i držača ne smeju se koristiti kao stajna površina. 28
- g) Poslednje 4 gornje prečke dvodelnih merdevina sa izvlačnim delom ne smeju se koristiti kao stajna površina.
- h) Merdevine koristite samo za lake i kratkotrajne radove.
- i) Za radove u blizini električnih vodova ne koristiti merdevine od provodnog materijala.
- j) Ne koristiti merdevine u nepovoljnim vremenskim uslovima (npr. jak vetar).
- k) Deci onemogućiti pristup merdevinama.
- l) Ako je moguće, zaključajte prozore i vrata (osim izlaza za hitne slučajeve) u radnom prostoru.
- m) Na merdevine se penjati i silaziti samo licem okrenutim ka merdevinama. 29, 30
- n) Prilikom penjanja i silaska čvrsto se držite merdevina.
- o) Merdevine nikada ne koristiti kao most ili prelaz. 31, 32
- p) Prilikom upotrebe merdevina nosite odgovarajuću obuću.
- q) Izbegavajte prekomerno opterećenje merdevina.
- r) Ne zadržavajte se predugo na merdevinama bez redovnih pauza (opasnost od umora i iscrpljenosti).
- s) Za pristup višim površinama merdevine moraju biti produžene najmanje 1 m iznad tačke oslonca. 33, 34
- t) Sa predmetima koji se nose prilikom penjanja po merdevinama postupajte pažljivo.
- u) Izbegavajte radove koji izazivaju bočno opterećenje, npr. bušenje tvrdih materijala kao što je beton. 35
- v) Tokom rada na merdevinama potrebno je čvrsto se držati. Ako to nije moguće, moraju se preduzeti dodatne mere bezbednosti.

POPRAVKE, ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Sve popravke i servisne radove na merdevinama mora da obavlja kvalifikovano lice u skladu sa uputstvima proizvođača.

Merdevine se moraju skladištiti u skladu sa uputstvima proizvođača.

UPOTREBA STABILIZATORA

Kod naslonjenih merdevina koje se isporučuju sa stabilizatorom, upotreba stabilizatora je obavezna.

Stabilizator je potrebno čvrsto montirati u predviđeni žleb na donjem delu merdevina pomoću priloženih vijaka, podloški i navrtki.

BS

PRIJE UPOTREBE LJESTVI

- a) Da li ste zdravstveno sposobni koristiti ljestve? Određene okolnosti, kao što su uzimanje lijekova, konzumiranje alkohola ili droga, mogu ugroziti sigurnost pri korištenju ljestvi. 1, 2, 3
 - b) Prilikom transporta ljestvi na krovnim nosačima vozila ili u kamionu potrebno je spriječiti oštećenja pravilnim pričvršćivanjem i postavljanjem.
 - c) Prije prve upotrebe potrebno je provjeriti sve funkcije ljestvi.
 - d) Prije svake upotrebe neophodna je vizuelna kontrola ljestvi i svih njihovih dijelova. 4, 5
 - e) Kod profesionalne upotrebe potrebna je redovna kontrola ljestvi.
 - f) Uvjerite se da je odgovarajući tip ljestvi pogodan za predviđenu upotrebu.
 - g) Nikada ne koristite oštećene ljestve.
 - h) Uklonite svu nečistoću sa ljestvi (mokra boja, prljavština, ulje, snijeg itd.).
 - i) Prije svake upotrebe procijenite moguće rizike uzimajući u obzir zakonske propise zemlje u kojoj se ljestve koriste.
-

POSTAVLJANJE I MONTAŽA LJESTVI

- a) Ljestve moraju biti pravilno postavljene. Kod naslonjenih ljestvi mora se poštovati pravilan ugao nagiba (približno 1:4), a prečke moraju biti u vodoravnom položaju. Samostojeće ljestve moraju biti potpuno otvorene. 6, 7
 - b) Svi mehanizmi za zaključavanje moraju biti osigurani prije upotrebe ljestvi. 8, 9, 10
 - c) Ljestve se smiju koristiti samo na ravnoj i čvrstoj podlozi. 11, 12, 13, 14
 - d) Naslonjene ljestve moraju biti oslonjene na ravnu i stabilnu površinu. Po potrebi se mogu dodatno pričvrstiti ili koristiti uređaj za poboljšanje stabilnosti.
 - e) Položaj ljestvi se tokom upotrebe ne smije mijenjati s vrha.
 - f) Obratite pažnju na moguće rizike sudara, npr. s pješacima, vozilima, prozorima ili vratima (ne koristiti ljestve ispred izlaza za hitne slučajeve).
 - g) Uvijek uzmite u obzir rizike rada u blizini električnih vodova ili uređaja. 15, 16
 - h) Ljestve moraju stajati isključivo na vlastitim nogama.
 - i) Ljestve se ne smiju koristiti na klizavim površinama (led, glatke površine) ili na vidno zaprljanim površinama, ako prethodno nisu očišćene. 17, 18, 19, 20
-

UPOTREBA LJESTVI

- a) Maksimalno dozvoljeno opterećenje ljestvi ne smije biti prekoračeno. 21, 22
 - b) Stanite s obje noge na istu prečku i nemojte se previše naginjati van ose ljestvi. 23, 24
 - c) Prilikom rada na visini ne napuštajte ljestve bez dodatnog osiguranja, npr. pričvršćivanjem ili korištenjem odgovarajućih uređaja za stabilizaciju. 25, 26
 - d) Ljestve ne koristite za prelazak na druge površine.
 - e) Posljednje 3 gornje prečke naslonjenih ljestvi ne smiju se koristiti kao stalna površina. 27
 - f) Posljednje 2 gornje prečke samostojećih ljestvi bez platforme i držača ne smiju se koristiti kao stalna površina. 28
 - g) Posljednje 4 gornje prečke dvodijelnih ljestvi s izvlačnim dijelom ne smiju se koristiti kao stalna površina.
 - h) Ljestve koristite samo za lagane i kratkotrajne radove.
 - i) Za radove u blizini električnih vodova ne koristiti ljestve od provodnog materijala.
 - j) Ne koristiti ljestve u lošim vremenskim uslovima (npr. jak vjetar).
 - k) Djeci onemogućiti pristup ljestvama.
 - l) Ako je moguće, zaključajte prozore i vrata (osim izlaza za hitne slučajeve) u radnom prostoru.
 - m) Na ljestve se penjati i silaziti samo licem okrenutim prema ljestvama. 29, 30
 - n) Prilikom penjanja i silaska čvrsto se držite ljestvi.
 - o) Ljestve nikada ne koristiti kao most ili prelaz. 31, 32
 - p) Prilikom upotrebe ljestvi nosite odgovarajuću obuću.
 - q) Izbjegavajte prekomjerno opterećenje ljestvi.
 - r) Ne zadržavajte se predugo na ljestvama bez redovnih pauza (opasnost od umora i iscrpljenosti).
 - s) Za pristup višim površinama ljestve moraju biti produžene najmanje 1 m iznad tačke oslonca. 33, 34
 - t) S predmetima koji se nose prilikom penjanja po ljestvama postupajte pažljivo.
 - u) Izbjegavajte radove koji uzrokuju bočno opterećenje, npr. bušenje tvrdih materijala kao što je beton. 35
 - v) Tokom rada na ljestvama potrebno je čvrsto se držati. Ako to nije moguće, moraju se poduzeti dodatne sigurnosne mjere.
-

POPRAVKE, ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Sve popravke i servisne radove na ljestvama mora obavljati kvalificirana osoba u skladu s uputama proizvođača.

Ljestve se moraju skladištiti u skladu s uputama proizvođača.

UPOTREBA STABILIZATORA

Kod naslonjenih ljestvi koje se isporučuju sa stabilizatorom, upotreba stabilizatora je obavezna.

Stabilizator je potrebno čvrsto montirati u predviđeni utor na donjem dijelu ljestvi pomoću priloženih vijaka, podložaka i matica.

SL

PRED UPORABO LESTVE

- a) Ali ste zdravstveno sposobni uporabljati lestev? Določene okoliščine, kot so jemanje zdravil, uživanje alkohola ali drog, lahko ogrozijo varnost pri uporabi lestve. 1, 2, 3
 - b) Pri prevozu lestve na strešnih nosilcih vozila ali v tovornjaku je treba preprečiti poškodbe z ustreznim pritrditvijo in pravilno namestitvijo.
 - c) Pred prvo uporabo je treba preveriti vse funkcije lestve.
 - d) Pred vsako uporabo je potreben vizualni pregled lestve in vseh njenih delov. 4, 5
 - e) Pri profesionalni uporabi je treba lestev redno pregledovati.
 - f) Prepričajte se, da je izbrana vrsta lestve primerna za predvideno uporabo.
 - g) Nikoli ne uporabljajte poškodovane lestve.
 - h) Z lestve odstranite vso umazanijo (mokra barva, umazanija, olje, sneg itd.).
 - i) Pred vsako uporabo ocenite morebitna tveganja ob upoštevanju zakonodaje države, v kateri se lestev uporablja.
-

POSTAVITEV IN MONTAŽA LESTVE

- a) Lestev mora biti pravilno postavljena. Pri prislonskih lestvah je treba upoštevati pravilen kot nagiba (približno 1:4), prečke pa morajo biti v vodoravnem položaju. Samostoječa lestev mora biti popolnoma razprta. 6, 7
 - b) Pred uporabo morajo biti vsi zapiralni mehanizmi pravilno zavarovani. 8, 9, 10
 - c) Lestev se sme uporabljati samo na ravni in trdni podlagi. 11, 12, 13, 14
 - d) Prislonska lestev mora biti naslonjena na ravno in stabilno površino. Pred uporabo jo je mogoče dodatno pritrditi ali uporabiti ustrezno napravo za izboljšanje stabilnosti.
 - e) Položaja lestve med uporabo ni dovoljeno spreminjati z vrha lestve.
 - f) Bodite pozorni na morebitne nevarnosti trka, npr. s pešci, vozili, okni ali vrati (lestve ne uporabljajte pred zasilnimi izhodi).
 - g) Vedno upoštevajte tveganja pri delu v bližini električnih vodov ali naprav. 15, 16
 - h) Lestev mora stati izključno na svojih nogah.
 - i) Lestve se ne sme uporabljati na spolzkih površinah (led, gladke površine) ali na močno umazanih površinah, razen če so predhodno očiščene. 17, 18, 19, 20
-

UPORABA LESTVE

- a) Največja dovoljena obremenitev lestve ne sme biti presežena. 21, 22
- b) Z obema nogama stojte na isti prečki in se ne nagibajte preveč izven osi lestve. 23, 24
- c) Pri delu na višini ne zapuščajte lestve brez dodatnega varovanja, npr. s pritrditvijo ali uporabo ustreznih stabilizacijskih naprav. 25, 26
- d) Lestve ne uporabljajte za prehajanje na druge površine.
- e) Zgornjih 3 prečk prislonske lestve ni dovoljeno uporabljati kot stojišče. 27
- f) Zgornjih 2 prečk samostoječe lestve brez platforme in držala ni dovoljeno uporabljati kot stojišče. 28
- g) Zgornjih 4 prečk dvojne lestve z nameščenim izvlečnim delom ni dovoljeno uporabljati kot stojišče.
- h) Lestev uporabljajte samo za lahka in kratkotrajna dela.
- i) Za delo v bližini električnih vodov ne uporabljajte lestve iz prevodnega materiala.
- j) Lestve ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah (npr. močan veter).
- k) Otrokom preprečite dostop do lestve.
- l) Če je mogoče, blokirajte okna in vrata (razen zasilnih izhodov) v območju dela z lestvijo.
- m) Po lestvi se vzpenjajte in spuščajte samo obrnjeni z obrazom proti lestvi. 29, 30
- n) Med vzpenjanjem in spuščanjem se trdno držite lestve.
- o) Lestve nikoli ne uporabljajte kot most ali prehod. 31, 32
- p) Pri uporabi lestve nosite primerno obutev.
- q) Izogibajte se preobremenitvi lestve.
- r) Ne ostajajte predolgo na lestvi brez rednih odmorov (nevarnost utrujenosti in izčrpanosti).
- s) Za dostop do višjih površin mora lestev segati najmanj 1 m nad točko naslona. 33, 34
- t) S predmeti, ki jih prenašate med vzpenjanjem po lestvi, ravnajte previdno.
- u) Izogibajte se delom, ki povzročajo bočne obremenitve, npr. vrtanju v trde materiale, kot je beton. 35
- v) Med delom na lestvi se je treba trdno držati. Če to ni mogoče, je treba zagotoviti dodatne varnostne ukrepe.

POPRAVILA, VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Vsa popravila in servisna dela na lestvi mora izvajati usposobljena oseba v skladu z navodili proizvajalca. Lestev je treba shranjevati v skladu z navodili proizvajalca.

UPORABA STABILIZATORJA

Pri prislonskih lestvah, ki so dobavljene s stabilizatorjem, je uporaba stabilizatorja obvezna.

Stabilizator je treba s priloženimi vijaki, podložkami in maticami trdno pritrditi v predvideni utor na spodnjem delu lestve.

RO

ÎNAINTE DE UTILIZAREA SCĂRII

- a) Sunteți apt din punct de vedere medical să utilizați scara? Anumite situații, precum administrarea de medicamente, consumul de alcool sau droguri, pot afecta siguranța în timpul utilizării scării. 1, 2, 3
 - b) La transportul scării pe suporturile de acoperiș ale vehiculului sau în camion, trebuie prevenite deteriorările prin fixarea și poziționarea corectă.
 - c) Înainte de prima utilizare trebuie verificate toate funcțiile scării.
 - d) Înainte de fiecare utilizare este necesară o verificare vizuală a scării și a tuturor componentelor acesteia. 4, 5
 - e) În cazul utilizării profesionale, scara trebuie verificată periodic.
 - f) Asigurați-vă că tipul de scară este potrivit pentru utilizarea prevăzută.
 - g) Nu utilizați niciodată o scară deteriorată.
 - h) Îndepărtați toate impuritățile de pe scară (vopsea umedă, murdărie, ulei, zăpadă etc.).
 - i) Înainte de fiecare utilizare evaluați riscurile posibile, ținând cont de reglementările legale din țara în care este utilizată scara.
-

MONTAREA ȘI POZIȚIONAREA SCĂRII

- a) Scara trebuie amplasată corect. În cazul scărilor rezemate trebuie respectat unghiul corect de înclinare (aprox. 1:4), iar treptele trebuie să fie în poziție orizontală. Scările duble trebuie deschise complet. 6, 7
 - b) Toate mecanismele de blocare trebuie securizate înainte de utilizarea scării. 8, 9, 10
 - c) Scara trebuie utilizată numai pe o suprafață plană și solidă. 11, 12, 13, 14
 - d) Scara rezemată trebuie sprijinită pe o suprafață plană și stabilă. Înainte de utilizare, aceasta poate fi fixată suplimentar sau se poate utiliza un dispozitiv adecvat pentru creșterea stabilității.
 - e) Poziția scării nu trebuie modificată de sus în timpul utilizării.
 - f) Acordați atenție riscurilor de coliziune, de exemplu cu pietoni, vehicule, ferestre sau uși (nu utilizați scara în fața ieșirilor de urgență).
 - g) Luați întotdeauna în considerare riscurile lucrului în apropierea instalațiilor sau liniilor electrice. 15, 16
 - h) Scara trebuie să stea numai pe propriile picioare.
 - i) Scara nu trebuie utilizată pe suprafețe alunecoase (gheață, suprafețe lucioase) sau pe suprafețe foarte murdare, dacă acestea nu au fost curățate în prealabil. 17, 18, 19, 20
-

UTILIZAREA SCĂRII

- a) Sarcina maximă admisă a scării nu trebuie depășită. 21, 22
- b) Stați cu ambele picioare pe aceeași treaptă și nu vă aplecați excesiv în afara axei scării. 23, 24

- c) La lucrul la înălțime nu părăsiți scara fără măsuri suplimentare de siguranță, de exemplu prin fixare sau utilizarea unor dispozitive adecvate pentru stabilitate. 25, 26
- d) Nu utilizați scara pentru a trece pe alte suprafețe.
- e) Ultimele 3 trepte superioare ale unei scări rezemate nu trebuie utilizate ca suprafață de sprijin. 27
- f) Ultimele 2 trepte superioare ale unei scări duble fără platformă și fără dispozitiv de susținere nu trebuie utilizate ca suprafață de sprijin. 28
- g) Ultimele 4 trepte superioare ale unei scări duble cu extensie glisantă montată nu trebuie utilizate ca suprafață de sprijin.
- h) Utilizați scara numai pentru lucrări ușoare și de scurtă durată.
- i) Pentru lucrări în apropierea liniilor electrice nu utilizați scări fabricate din materiale conductoare.
- j) Nu utilizați scara în condiții meteorologice nefavorabile (de ex. vânt puternic).
- k) Nu permiteți accesul copiilor la scară.
- l) Dacă este posibil, blocați ferestrele și ușile (cu excepția ieșirilor de urgență) din zona de lucru.
- m) Urcarea și coborârea pe scară trebuie făcute numai cu fața orientată spre scară. 29, 30
- n) În timpul urcării și coborârii țineți-vă ferm de scară.
- o) Nu utilizați niciodată scara ca punte sau pod de trecere. 31, 32
- p) Purtați încălțăminte adecvată la utilizarea scării.
- q) Evitați supraîncărcarea scării.
- r) Nu rămâneți prea mult timp pe scară fără pauze regulate (pericol de accidentare din cauza oboselii și epuizării).
- s) Pentru accesul la suprafețe mai înalte, scara trebuie să depășească punctul de sprijin cu cel puțin 1 m. 33, 34
- t) Manipulați cu grijă obiectele transportate în timpul urcării pe scară.
- u) Evitați lucrările care produc solicitări laterale, de exemplu găurirea materialelor dure precum betonul. 35
- v) În timpul lucrului pe scară trebuie să vă țineți ferm de aceasta. Dacă acest lucru nu este posibil, trebuie luate măsuri suplimentare de siguranță.

REPARAȚII, ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Toate reparațiile și lucrările de service la scară trebuie efectuate de o persoană calificată, conform instrucțiunilor producătorului.

Scara trebuie depozitată conform instrucțiunilor producătorului.

UTILIZAREA STABILIZATORULUI

În cazul scărilor rezemate livrate cu stabilizator, utilizarea acestuia este obligatorie.

Stabilizatorul trebuie montat ferm în locașul prevăzut la partea inferioară a scării, folosind șuruburile, șaibele și piulițele furnizate.

SK

PRED POUŽITÍM REBRÍKA

- a) Ste zdravotne spôsobilí používať rebrík? Niektoré okolnosti, ako užívanie liekov, konzumácia alkoholu alebo drog, môžu ohroziť bezpečnosť pri používaní rebríka. 1, 2, 3
 - b) Pri preprave rebríka na strešných nosičoch vozidla alebo v nákladnom vozidle je potrebné zabrániť poškodeniu správnym upevnením a vhodným umiestnením.
 - c) Pred prvým použitím je potrebné skontrolovať všetky funkcie rebríka.
 - d) Pred každým použitím je potrebná vizuálna kontrola rebríka a všetkých jeho častí. 4, 5
 - e) Pri profesionálnom používaní je potrebná pravidelná kontrola rebríka.
 - f) Uistite sa, že daný typ rebríka je vhodný na zamýšľané použitie.
 - g) Nikdy nepoužívajte poškodený rebrík.
 - h) Odstráňte z rebríka všetky nečistoty (mokrú farbu, špina, olej, sneh a pod.).
 - i) Pred každým použitím zhodnoťte možné riziká s prihliadnutím na právne predpisy krajiny, v ktorej sa rebrík používa.
-

NASTAVENIE A MONTÁŽ REBRÍKA

- a) Rebrík musí byť postavený v správnej polohe. Pri opornom rebríku musí byť dodržaný správny uhol sklonu (približne 1:4), priečky musia byť vo vodorovnej polohe. Dvojité rebrík musí byť úplne rozložený. 6, 7
 - b) Všetky poistné mechanizmy musia byť pred použitím zaistené. 8, 9, 10
 - c) Rebrík sa smie používať len na rovnom a pevnom podklade. 11, 12, 13, 14
 - d) Oporný rebrík musí byť opretý o rovnú a pevnú plochu. Pred použitím ho možno upevniť alebo použiť vhodné zariadenie na zvýšenie stability.
 - e) Poloha rebríka sa počas používania nesmie meniť zhora.
 - f) Dbajte na možné riziká kolízie, napríklad s chodcami, vozidlami, oknami alebo dverami (rebrík nepoužívajte pred núdzovými východmi).
 - g) Vždy zohľadnite riziká práce v blízkosti elektrických vedení alebo zariadení. 15, 16
 - h) Rebrík musí stáť iba na svojich vlastných nohách.
 - i) Rebrík sa nesmie používať na klzkom povrchu (ľad, lesklé povrchy) ani na zjavne znečistených plochách, pokiaľ neboli predtým očistené. 17, 18, 19, 20
-

POUŽÍVÁNIE REBRÍKA

- a) Maximálna nosnosť rebríka nesmie byť prekročená. 21, 22
- b) Stojte oboma nohami na jednej priečke a nevykláňajte sa príliš mimo osi rebríka. 23, 24
- c) Pri práci vo výškach neopúšťajte rebrík bez dodatočného zabezpečenia, napríklad upevnením alebo použitím vhodného zariadenia na stabilizáciu. 25, 26
- d) Nepoužívajte rebrík na prechádzanie na inú plochu.
- e) Posledné horné 3 priečky oporného rebríka sa nesmú používať ako stojná plocha. 27
- f) Posledné horné 2 priečky dvojitého rebríka bez plošiny a držadla sa nesmú používať ako stojná plocha. 28
- g) Posledné horné 4 priečky dvojitého rebríka s nasadeným výsuvným dielom sa nesmú používať ako stojná plocha.
- h) Rebrík používajte iba na ľahké a krátkodobé práce.
- i) Na práce v blízkosti elektrických vedení nepoužívajte rebrík z vodivého materiálu.
- j) Nepoužívajte rebrík za nepriaznivých poveternostných podmienok (napr. silný vietor).
- k) Zabráňte deťom v prístupe k rebríku.
- l) Ak je to možné, zablokujte okná a dvere (okrem núdzových východov) v pracovnom priestore rebríka.
- m) Na rebrík vystupujte a zostupujte iba tvárou smerom k rebríku. 29, 30
- n) Pri vystupovaní a zostupovaní sa pevne držte rebríka.
- o) Nikdy nepoužívajte rebrík ako mostík alebo prechod. 31, 32
- p) Pri používaní rebríka noste vhodnú obuv.
- q) Vyhnite sa nadmernému zaťaženiu rebríka.
- r) Nezostávajte na rebríku príliš dlho bez pravidelných prestávok (nebezpečenstvo úrazu z únavy a vyčerpania).
- s) Na prístup k vyšším plochám musí rebrík presahovať bod opretia minimálne o 1 m. 33, 34
- t) S predmetmi prenášanými pri výstupe po rebríku manipulujte opatrne.
- u) Vyhnite sa prácam spôsobujúcim bočné zaťaženie, napríklad vrtaniu do tvrdých materiálov, ako je betón. 35
- v) Pri práci na rebríku sa musíte pevne držať. Ak to nie je možné, je potrebné zabezpečiť dodatočné bezpečnostné opatrenia.

OPRAVY, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Všetky opravy a servisné práce na rebríku musí vykonávať kvalifikovaná osoba v súlade s pokynmi výrobcu.

Rebrík sa musí skladovať v súlade s pokynmi výrobcu.

POUŽITIE STABILIZÁTORA

Pri oporných rebríkoch dodávaných so stabilizátorom je použitie stabilizátora povinné.

Stabilizátor je potrebné pevne namontovať do pripravenej drážky na spodnom konci rebríka pomocou priložených skrutiek, podložiek a matíc.